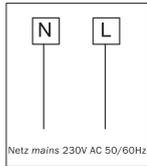
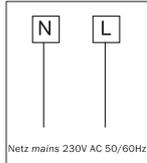


Achtung, unbedingt lesen! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren übernehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme des Produktes genauestens durchzulesen.



Anschluss Zentralbatterieleuchte:

Es werden nur die Klemmen L und N belegt. Weitere optionale Anschlussmöglichkeiten und Einstellungen entnehmen Sie bitte der beiliegenden Bedienungsanleitung.



Anschluss Einzelbatterieleuchte:

Anschluss Einzelbatterieleuchte in Dauerschaltung: Es werden nur die Klemmen L und N belegt. Achtung! Diese Phase muss 24 Std. am Tag anliegen und darf nicht geschaltet werden! Eine Bereitschaftsschaltung ist nicht möglich.

(Zum Belegen der Klemmen nur Schraubendreher Größe 1 verwenden!)

Technische Daten

t _a EB:	0° C bis +35° C
t _a ZBA:	-20° C bis +40° C
Leuchtmittel:	4W LED
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP 40

Einzelbatterieleuchte	Akku: NiMH, 3,6V / 1 Ah
Zentralbatterieleuchte	Stromaufnahme: 11,6mA / 216V DC

Die Elektronikanleitung finden Sie als separates Beiblatt.

Wichtige: Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Zubehör:

Artikel	Artikelnummer
Überwachung für Zentralanlagen	ML

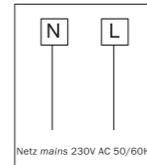
Zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden!

Wichtig: Bitte achten Sie darauf, den Akku nach Vorschrift zu wechseln, da ansonsten keine Funktion gewährleistet ist.

Bei Batteriewechsel alten Akku nicht im Hausmüll entsorgen!

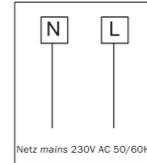


Caution! Claims for warranty cannot be lodged in the event of damage caused by non-observance of these instructions. We do not accept any liability for follow-on damage resulting from this. These operating instructions must be read very thoroughly before commissioning the product.



Connection to central battery systems:

Only the terminal connectors L and N are used. For further connectivity options and settings, please refer to the enclosed manual.



Connection of self-contained luminaires:

For self-contained luminaires in non-maintained mode connect terminals L and N only. Caution! This phase must be applied 24 hours a day and must not be switched! Operation in maintained mode is not possible.

(For connection of terminals use screwdriver size 1 only!)

Technical specifications

t _a SC:	0° C to +35° C
t _a CBS:	-20° C to +40° C
Illuminant:	4W LED
Insulation class:	II
Protection category:	IP 40

Self-contained luminaire:	Battery: NiMH, 3,6V / 1 Ah
Central-battery luminaire:	Power consumption: 11,6mA / 216V DC

The electronic manual can be found as a separate supplement.

Important: The light source of this luminaire is not replaceable; When the light source has reached its end of life, replace the entire luminaire.

Options:

Product:	Product no.
Monitoring for central power supply	ML

Don't clean with acid cleaners!

Important:

Make sure the battery is replaced as stated in regulations, otherwise the function of the lamp is not guaranteed.

When replacing battery don't throw old accu into domestic waste!



SelfControl Funktion bei Einzelbatterieleuchten

- Montieren Sie die Leuchte gemäß dieser Anleitung und stellen die elektrische Versorgung her.
- Sobald die Leuchte mit Strom versorgt wird startet der automatische Selbsttest nach folgendem Schema:
 - alle 4 Sekunden wird die Akkuverbindung, die Ladeeinheit, das Leuchtmittel und das Netzteil überprüft
 - Einmal im Monat wird ein 3-minütiger Akkutest durchgeführt
 - Einmal im Jahr wird ein 3-stündiger Kapazitätstest durchgeführt
- LED Anzeigen:
 - leuchtet dauerhaft: Normalbetrieb
 - blinkt: Test wird durchgeführt
 - blinkt 1x (4 sek. Pause): Akku ist nicht angeschlossen
 - blinkt 2x (4 sek. Pause): Akkuspannung ist zu niedrig
 - blinkt 3x (4 sek. Pause): Lademodul defekt
 - blinkt 4x (4 sek. Pause): Netzteilfehler
 - blinkt 5x (4 sek. Pause): Leuchtmittelfehler

Nach Wartung der Leuchte drücken Sie den Prüftaster 2 Sekunden lang um die Fehlermeldungen zurückzusetzen.
- Manueller Test:
 - Prüftaster 1x drücken: 30 Sekunden Kurztest
 - Prüftaster 2x innerhalb von 2 sek. drücken: 3 minütiger Test
 - Prüftaster 3x innerhalb von 2 sek. drücken: 30 minütiger Test
 - Prüftaster 4x innerhalb von 2 sek. drücken: 3 stündiger Test

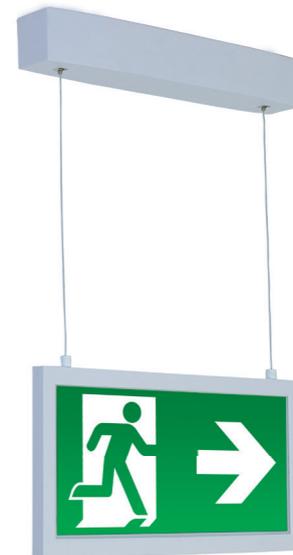
SelfControl function for self-contained luminaires

- Install luminaire according to this installation manual.
- Once the unit is powered up it will automatically initiate a self test and diagnostics as follows:
 - Every 4 seconds: check for battery disconnection, charger board fault, illuminant failure and transformer failure
 - Every month: Performs a 3 minute duration test
 - Every year: Performs a 3 hour duration test
- LED status indicator:
 - solid on: normal operation
 - flashing: testing
 - flashes 1x (4 sec. pause): Battery is not connected
 - flashes 2x (4 sec. pause): Battery voltage is low
 - flashes 3x (4 sec. pause): charger board circuit failure
 - flashes 4x (4 sec. pause): transformer failure
 - flashes 5x (4 sec. pause): illuminant failure

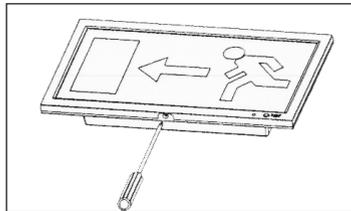
After repairing a service fault, press and hold the test button for 2 seconds to reset the flashing indicator light.
- Manual Testing:
 - Press test button once: 30 seconds short test
 - Press test button 2x within 2 sec.: 3 minutes duration Test
 - Press test button 3x within 2 sec.: 30 minutes duration Test
 - Press test button 4x within 2 sec.: 3 hour duration Test

Technische Änderungen vorbehalten. Subject to technical changes. GX-Anleitung, 03/2018, DS, Vorlagen/Anleitungen/GX.pdf

GX

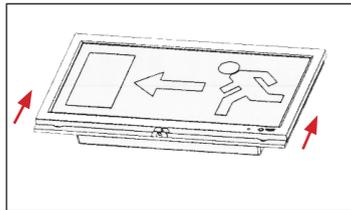


GXW - Installation



Öffnen Sie die Schraube am unteren Rand der Piktogramm-scheibe.

Remove the screw at the lower end of the pictograph pane.



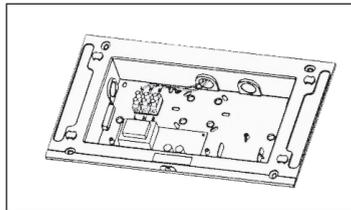
Das oberste Gehäuseteil vom Rest des Leuchtengehäuses abziehen.

Remove the uppermost mounting part of the luminaire case.



Stromkabel durch die obere Kabeldurchführung einführen und den elektrischen Anschluss gemäß beiliegender Beschreibung vornehmen. Ggf. Akku anschließen.

Feed the power cable through the knock out and connect acc. to enclosed manual. When installing a self-contained luminaire connect battery



Leuchtengehäuse mit den Halteklammern an der Wand befestigen.

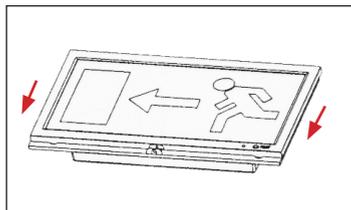
Fix luminaire body with mounting brackets to the wall.



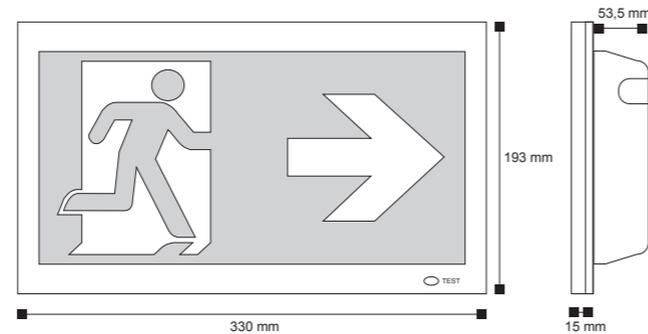
230V

Piktogrammscheibe aufsetzen und mit der Schraube sichern.

Attach pictograph pane and fix it with the screw.



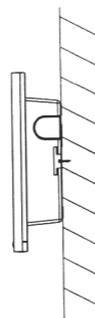
GXW Maße / Dimensions



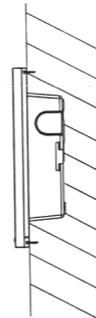
Lochausschnitt / cut-out



GXW Montageoptionen Mounting options

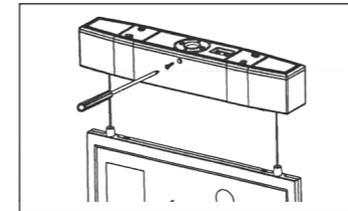


Aufputzmontage
Wall surface mount



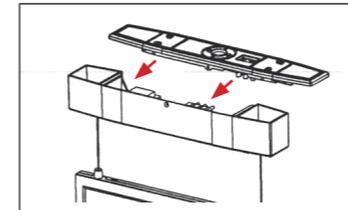
Unterputzmontage
Wall flush mount

GXD/GXS - Installation



Öffnen Sie die seitliche Schraube am oberen Gehäuseteil.

Remove the screw at the upper luminaire housing.



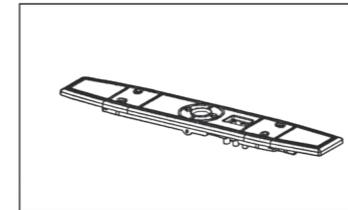
Jetzt ziehen Sie die Montage-schiene vom oberen Gehäuseteil ab.

Now remove the mounting bar from the luminaire case.



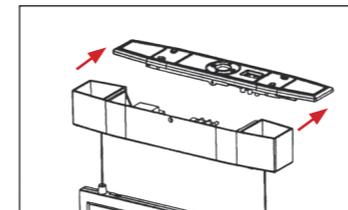
Stromkabel durch die Kabel-durchführung einführen und den elektrischen Anschluss gemäß beiliegender Beschreibung vornehmen. Ggf. Akku anschließen.

Feed the power cable through the knock out and connect acc. to enclosed manual. When installing a self-contained luminaire connect battery.



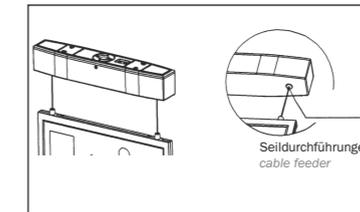
Montageschiene an der Wand oder Decke befestigen.

Fix mounting bar to wall or ceiling.



Leuchte seitlich auf die Montageschiene schieben, bis sie hörbar einrastet.

Attach luminaire to the mounting bar until it snaps in.



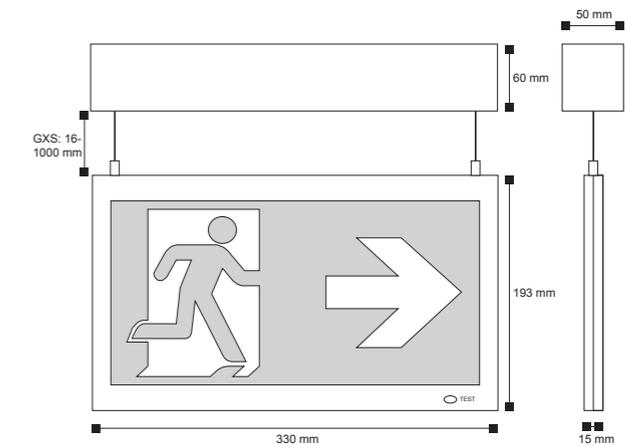
Pendellänge durch Druck auf die Seildurchführungen am Gehäuse-oberteil einstellen.

Set Pendant length with the cable feeder at the upper luminaire case..



230V

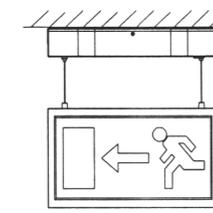
GXD/GXS Maße / Dimensions



GXD/GXS Montageoptionen Mounting options



Wand und Deckenmontage
Wall and ceiling mount



Auslegermontage mit
enthaltener Ausleger-
klammer.
Wall bracket mount
with enclosed bracket.

